

Съединени дела C-75/05 P и C-80/05 P

Федерална република Германия и др.

срещу

Kronofrance SA

„Обжалване — Държавни помощи — Решение на Комисията да не повдига възражения — Жалба за отмяна — Допустимост — Заинтересовани страни — Регионални помощи в полза на големи инвестиционни проекти — Многосекторна рамка от 1998 г.“

Заключение на генералния адвокат г-н Y. Bot, представено на 6 март
2008 г. I - 6622
Решение на Съда (първи състав) от 11 септември 2008 г. I - 6653

Резюме на решението

1. *Жалба за отмяна — Физически или юридически лица — Актове, които ги засягат пряко и лично*
(член 88, параграфи 2 и 3 ЕО и член 230, четвърта алинея ЕО; член 1, буква з) от Регламент № 659/1999 на Съвета)
2. *Обжалване — Правни основания — Неправилна преценка на фактите и доказателствата — Недопустимост — Контрол на Съда върху преценката на фактите и доказателствата — Изключване, освен в случай на изопачаване на доказателствата*
(член 225, параграф 1, втора алинея ЕО; член 58, първа алинея от Статута на Съда)

3. *Помощи, предоставяни от държавите — Разглеждане от Комисията — Право на преценка на Комисията — Възможност за приемане на насоки (член 87, параграф 3 ЕО; Многосекторна рамка на регионалните помощи в полза на големите инвестиционни проекти)*
4. *Производство — Събиране на доказателства — Контрол от страна на Съда на преценката на Първоинстанционния съд на възможността за допълване на данните — Изключване, освен в случай на изопачаване на доказателствата (член 64 от Процедурния правилник на Първоинстанционния съд)*

1. В рамките на процедурата по контрол на държавните помощи, предвидена в член 88 ЕО, когато, без да започва процедурата по член 88, параграф 2 ЕО, на основание параграф 3 от същия член Комисията установи, че помощ е съвместима с общия пазар, адресатите на процесуалните гаранции, предвидени в посочения параграф 2, могат да се ползват от тях единствено ако имат възможността да обжалват това решение пред общностния съд. Следователно когато чрез жалба за отмяна на решение на Комисията, прието след предварително разглеждане, жалбоподател цели да се ползва от процесуалните гаранции, предвидени в член 88, параграф 2 ЕО, единствено фактът, че жалбоподателят има качеството на заинтересовано лице по смисъла на тази разпоредба, е достатъчен, за да се разглежда той като лично и пряко засегнат по смисъла на член 230, четвърта алинея ЕО.

Заинтересовани лица са всяка държава-членка и всяко лице, предприятие или обединение от предприятия, чиито интереси биха могли да бъдат засегнати от предоставянето на помощ, по-специално получателят на помощта, конкуриращите се предприятия и търговските обединения.

При проверката на допустимостта на жалба пред Първоинстанционния съд, след като е проверил дали жалбоподателят може да се разглежда като заинтересована страна по смисъла на член 88, параграф 2 ЕО и член 1, буква з) от Регламент № 659/1999, Първоинстанционният съд не е задължен да изисква и доказателство, че позицията на тази страна на пазара е съществено засегната от приемането на спорно решение.

(вж. точки 37—40, 43 и 44)

2. В рамките на производство по обжалване преценката на фактите, направена от Първоинстанционния съд, не подлежи на контрол от страна на Съда, освен в случай на изопачаване на тези факти и доказателства, представени в първоинстанционното производство.

(вж. точки 47—49)

3. Като приема правила за поведение и обявява чрез тяхното публикуване, че занапред ще ги прилага към съответните случаи, за които се отнасят, Комисията се самоограничава в упражняването на правото на преценка, с което се ползва в рамките на член 87, параграф 3 ЕО, и не може да се отклони от тези правила под страх от евентуални санкции за нарушение на общите принципи на правото като равното третиране или защитата на оправданите правни очаквания.

действала съобразно споменатата рамка и дали при определянето на приложимия корекционен коефициент е взела предвид евентуалното предназначение на помощта за спадащ пазар. Първоинстанционният съд има основание и да приеме, че споменатата рамка следва да се тълкува в светлината на член 87 ЕО и на принципа за несъвместимост на публичните помощи за постигане на целта, преследвана от тази разпоредба, а именно за ненарушена конкуренция на общия пазар.

(вж. точки 59—74)

В специфичната област на държавните помощи Комисията е обвързана от рамките и известията, които приема, доколкото те не са в разрез с нормите на Договора — тъй като споменатите текстове не могат да се тълкуват в смисъл, който стеснява обхвата на членове 87 ЕО и 88 ЕО или който е в противоречие с целите на последните — и са приети от държавите-членки. В този контекст от компетентността на Първоинстанционния съд е да провери дали тези норми са били спазени от Комисията.

4. Що се отнася до преценката на Първоинстанционния съд относно искания за процесуално-организационни действия или за събиране на доказателства, отправени от страна по даден спор, Първоинстанционният съд самостоятелно преценява евентуалната необходимост от допълване на данните, с които той разполага по висящите пред него дела. Наличието или липсата на доказателствен характер на материалите по делото попада в обхвата на самостоятелната преценка на фактите, която остава извън контрола на Съда в рамките на производство по обжалване, освен в случай на изопачаване на представените на Първоинстанционния съд доказателства или когато от съдържателите се в преписката документи проличава неточността по същество на констатациите на последния.

В рамките на преценката на съвместимостта с общия пазар на помощ, спадаща към многосекторната рамка на регионалните помощи в полза на големи инвестиционни проекти, Първоинстанционният съд не нарушава широкото право на преценка, с което разполага Комисията, като проверява дали при приемането на спорно решение Комисията е

(вж. точка 78)